

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1899.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

XXVIII évfolyam. 294. szám.

Hirdetési árak:

Egész évre ———— 12 kr.
Félévre ———— 6 :
Negyedévre ———— 3 :
Egy órára ———— 1 :
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknál.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap esti 6 óráig.

Szombat, december 23.

Karácsony ünnepén.

Irtá: Hock János.

Karácsony! Szent ünnepe a családok-
nak, reménye és nyug. dalma a fáradt
szíveknek.

Az élet küzdelmeiben kifáradt lélek
pihenőhelye, a hol egy pillanatra ismét
fölküldülhetünk a gyermekérvés-k verőfé-
nyében. A munka sodrában szüksége is
van az embernek ily pihenőhelyre, hogy
fáradt erőt fölfrissítse az igaz örömök üde
illatával s a mindennapi küzdelem rideg
tusából kibontakozva, belevesse magát a
szeretet kicsapongásaiba.

A barátságos kályha pattogó hasáb-
jainál a jászolt imádó gyermekek csoportja;
a fényében csillogó karácsonyfa, melyet a
szeretet találékonysága a legtiszább
örömök forrásává tett, mind ily vonzó
és bájos kép, a mely nyugalommal és a
boldogság összhangjával töltheti el a szí-
veket.

Mert nagy erő van a hitben. És cso-
dálatosan erős lesz az a gyöngye ember
az ő hatalmas hitével. Öntetek csak bele
egy cseppet e század közszellemébe a
gyermekköszöntők igazságaiból, a szeretet
melegségéből, a kedély naiv hitéből: s
meglássátok, minő magasra fog szökkenni
egyszerre a haladás hőmérője!

E század nagyságának van egy foltja,
van egy hibája: A pozitivumok után tö-
rekvő egyoldalúság. Emelkedünk maga-
sabbra és magasabbra és nem vesszük
észre, hogy minden lépésünk után vér
fakad a legázolt szívekből.

Pedig végre is nagy kérdés, hogy az
ember élethivatásának melyik a természete-
sebb célja

A világosság terjesztése-e, vagy a
megsebzett szívek gyógyítása? Tanítani-e
vagy boldogítani? Melyik az első törvény,
a mely békét és nyugalmat ad a szen-
vedő emberiségnek?!

Szerintem a szeretet az a közös tár-

sadalmi vagyon, a melyből szükség idején
minden ember nyugodalmat merithet. Ez
az oka, hogy egy csepp, a hitből fakadó
szeretet jótékonyaságából többet ér, mint
az eszmék oceánja.

Én boldogtalannak tartok minden
embert, aki szívében a hitnek harmóniáját
megőrizni nem tudta. Az ily ember föl-
fogásában az élet nem az örömök tiszta fo-
rása többé, hanem fárasztó kemény tusa.
Vigasztalás nélkül fog kifáradni a köte-
lességek taposó malmában s nincs egy
jótékony sugár, mely fényvel és derűjével
beragyogja borus homlokát.

De e hitre szüksége van a társadalmi
élet összhangjának is. E nélkül az élet
egy nap nélküli égboltozat.

Hit nélkül nincs szeretet, szeretet
nélkül nincs boldogság. Azért világtörzde-
óta csak egy balzsama volt az emberiség-
nek, melylyel a sebeket bekötözhetette, a
nyomort enyhithette, a könyeket letöröl-
hetette. Ez a balzsam, ez a Veronika-kendő,
a hitből fakadt szeretet volt.

Ehhez kell fordulni a mai ünnepen
is, midőn az egész világ siet kibontakozni
munkája köréből, hogy ellágyuljon a
karácsonyfa csillogó fényében.

E szeretet ünnepén szánjuk föl azért
a szegények könyeit főleg hozzátok szó-
lok anyák, a kiknek szíve fogékony még
arra a gyengédségre is; a mit férfi szíve
soha meg nem értett.

Tekintsetek szét a nagyvilágba, a
hol a nyomor családokat dönt nélkülö-
zésbe, a kik hiában várják karácsony
ünnepén, hogy a szeretet Istene belépjen
elhagyott otthonukba. Csak ti tudjátok
megérteni, minő fájdalom tépi a szívet
annak a szegény anyának, aki rongyos
magzatának nemcsak a gyermekörömeiket
nem tudja megszerezni, hanem éhségtől
folyó könyeit se tudja letörölni.

Az a jászolban és nyomorult istálló-
ban született Isten tanítson meg példájá-

val benneteket hogyan kell szeretni a
gyermeket és a szegénységet!

Te pedig, szeretetnek magasztos ün-
nepe, százszor megáldott Karácsony, töltsd
be mindnyájunk szívét a gyermekörömök
emlékeivel, hogy együtt örvendhessünk az
örvendezőkkel, a szenvedők iránt pedig
irgalomra lágyulhassunk.

A gyermekszívek édes sejtelmait pe-
dig ne háborítsa meg a tudás rideg igaz-
sága. Maradjon az Isten angyalába vetett
hit még sokáig szent költészet, a mely
nekik oly tiszta örömeiket nyújt, mint a
minő tiszta maga az a forrás, a melyből
azok fakadnak.

A „T. G. E.” 1899-ben.

(Folytatás.)

Nagymérvű gondoskodását képezte továbbá
egyesületünknek az 1899. évben a vármegyei
szőlők ujtelepítése is, továbbá a vármegyei
gyümölcsenyésztésének a fejlesztése. E végből
a földmívelésügyi miniszteriumnál amerikai szőlő-
vesszőknek és gyümölcsfáknak ingyenes átenge-
dését is sikerült kieszközölnünk megyebei köz-
ségek kigazdái számára.

Igy a zombolyai kigazdák számára 4000
drb, a teremai kigazdák számára 20 ezer drb,
a kis-zombori kigazdák számára 3000 drb és a
franzfeldieknek 20 ezer drb ingyenes szőlő-
vesszőt eszközöltünk ki s ezenfelül az egyesü-
let saját költségén 11.000 drb Othelló szőlő-
vesszőt vásárolt s azt a muzsliai parasztkigazdák
között ingyen szétosztotta.

A szőlők ujtelepítésének a terjedését nagy-
ban előmozdította az egyesület az által is, hogy
a téli gazdasági előadások alkalmával ezen
tárgynak a fejtegetésére rendkívüli nagy súlyt
fektetett.

A helyes gazdálkodási ismereteknek a
kigazdák körében terjesztése céljából a
földmívelésügyi miniszterium meghívásából s
azzal egyetemlegesen az egyesület három pa-
raszt-mintagazdaságot létesített az 1899. évben
a vármegyében, nevezetesen Muzslán, Erzsébet-
lakon és Sándoregyházán s ezenfelül az 1898.
évben Iláncsán felállított paraszt-mintagazda-
ságot állandóan felügyeletben részesítette. Ugyan-
csak a gazdasági ismeretek népszerű ter-
jesztése céljából az egyesület az egész tél

A „TORONTÁL” tárcája.

A karácsonyfáról.

Irtá: Dr. Wislocki Henrik.

A karácsonyfa nemzetközi szimbóluma lett
a legszebb családi örömeinknek; a hideg télben
egy darab csillogó, meleg tavasz, a rideg életben
egy darab örökzöld remény; a kisdetek éden-
fája, a felnőtteknek a szeretet és emberbarátság
ünnepe s egy édes emlék a boldog gyermek-
korból.

A nép eszmevilágában néha egész észre-
véltlenül és igen gyorsan meg szokott honosodni
valamely idegen népies hiedelem és szokás. Ezt
magunk észlelhetjük a karácsonyfánál, melynél
a népünk eszmevilágába való beszámazása
folyamatát ugyszólván saját szemünkkel nézhet-
jük végig. Hiszen még nem sok évvel ezelőtt
hazánknak csak németlakta vidékein volt a ka-
rácsonyfa divatban, lassanként tért foglalt magyar
városainkban is és most már akárhány magyar
faluban is találkozhatunk e valóban szép és mély
értelemmel bíró szokással. De eredetét és jelen-
tőségét még a germán népek körében sem igen
tudják az alsóbb néposztályokban, hol a ka-
rácsonyfa ősrégi idők óta otthonos.

Jézus Krisztusnak Jeruzsálembé való bevo-
nulásakor pálmáágakat terített a nép útjára; ezzel
mintegy reményteljes örömet fejezve ki a megváltó
megjelenése fölött; Krisztus születésében pedig a
kereszténység egyházának megalapítását és sáto-
ros ünnepét üli meg. Vannak adataink, hogy az
első századokban keleten a keresztény hívők
Krisztus születését a zsidók sátoros ünnepéhez

hasonlóan zöld sátrak alatt ünnepelték. Sőt e
szokás még északi vidékekre is kiterjedt. Angliá-
ban pl. még mostanság is karácsonykor a szobák
és templomok belsejét fenyőgallyal és örökzöld-
del díszítik fel Krisztus születése az emberiség
virágzó tavaszának kezdete. Azért is német nép-
hiedelem szerint karácsony éjjeli idejében néhány
perce minden fa rozmarinná válik, vagy pedig,
mint az erdélyi szászok mondják, virágos leplet
öltönek. „A viruló világ kezdetét vette”, mondja
a keresztény latin költő Prudentius (348—410.)
„Midőn Krisztus született, akkor harmat hullott
az égből, a téli föld tavaszi virágtelepelt öltött.”
Abraham a Santa Clara, híres bécsi prédikátor
(1644—1709.), egyik beszédében elsorolva mind
azon csodadolgokat, melyek Krisztus születésé-
nek éjjelén történtek, ezt mondja: „Még lehetős
magas hó volt akkor, mely rögtön elolvadt és a
fák virágot, lombot öltöttek; a föld pedig virág-
gal volt borítva.” Az ilyen gondolatokat csak-
hamar magáévá tette a legenda és néphiedelem,
annál is inkább, mert már birt pogánykorbeli,
hasonló eszmékkel. Ez éjjel aztán nem csak a
jerikói rózsza virul, mely egész éven át fony-
nyadtan, hervadtan csügg a száraz kórón,
hanem német néphiedelem szerint a pincébe
elrakott zöldség is kihajt néhány percre
és ez éjjel virul azon német mesebeli virág is,
mely annak egészséget és hosszú életet ad, ki
magánál hordja. A komló is ez éjjel kihajt né-
hány percre. Diemaringen nevű elzászi falu ha-
tárán van egy nagy komlós kert, hol a komló a
néphit szerint karácsony éjjelén arasznyi ma-
gasságra kihajt a hó alól, de az éjjeli óra mul-
tával azonnal visszahúzódik a földbe. Tirolban ez
éjjel meglesik a páfrány virágzását. Ennek mag-
vát, mely birtokosát gazdaggá teszi, csak ez éj-

jel lehet olyan oltárlepelbe gyűjteni, mely ka-
rácsony estéjén az oltárra volt borítva.

Ily téli időben virágzó és rügyező fákról
és növényekről szóló, látszólag keresztény hagyó-
mányon alapuló néphiedelem régi időkbe nyulik
vissza.

A bécsi udvari könyvtárban egy bambergi
püspök 1426. január 16-án Dinkelsbühli Miklós-
hoz intézett levelében két almafáról tesz említést,
melyek minden karácsony éjjelén virágoztak és
gyümölcsöt hordtak. Weitrai András ezt a tényt
megerősíti és még az almák színet és izét is le-
írja. Egy Nider János nevű író 1430-ban hasonlóan
beszélve egy Nürnbergbe közelében levő alma-
fáról, tudósításának végén ezt mondja: „Bámu-
latot keltett, hogy ezen almák se előbb, se ké-
sőbb, hanem ép a szent éjjelen nőttek. Azért
évenként Nürnbergből és a vidékről számos
megbízható ember csődült oda és egész éjjel át
a fa mellett virrasztott, hogy meggyőződjenek az
igazságról”. Száz évvel később, 1522-ben, Pauli
János nevű író ugyanezt beszéli egy Würzburg
melletti fáról. Ilyen fajta mondák idővel Német
országban oly nagy számban szaporodtak, hogy
Prätorius egyik 1663-ban Lipcsében megjelent
szatirikus művében gunyosan majdnem egy egész
kis növénytant közöl, melyben elősorolja mind-
azon növényeket, melyek Németországban a nép-
hiedelem szerint karácsonykor virágot, meg-
gyümölcsöt teremni szoktak künn a szabadban,
hóban és fagyban. A híres tudós, Wagenseil is
1697-ben egyik művében (De civitate Noribergen-
sis) kardoskodik a karácsonyi virágzás és
gyümölcsstermés lehetősége mellett.

Azóta a német néphiedelem sokat mesél
ilyen növényekről és itt-ott meg is nevezi a
helyet, hol lehet azokat találni és hogyan lesheti

folyamán gazdasági előadásokat rendezett a vármegye községeiben. Ezen előadások rendezési költségeinek fedezésére a földművelésügyi miniszter ur ő Nagyméltósága, miként az előző esztendőben, úgy az 1899. évben is 2000 frtot bocsajtott egyesületünk rendelkezésére. Azon kis emberek nevében, kiknek Darányi miniszter ur oly hatalmas pártfogója s kiknek érdekében ezen előadások tartattak, ezen helyen is őszinte köszönetemet fejezem ki a miniszter ur ő Nagyméltósága előtt, a nyújtott 2000 frt állami segélyért. Gazdasági előadás az elmúlt tél folyamán 103 rendeztetett, összesen 67 községben, az előadások hallgatóinak száma 4989 volt. Nagyon természetesen, hogy ezen előadások, alkalmazkodva a földműves nép egyszerű ismeretkörének igényeihez, nem theoretikus fejtegetésekben nyilvánultak, hanem csakis azon kérdésekkel foglalkoztak, melyeket a földműves nép megérteni képes s a melyekből az gyakorlati hasznát is merithet. Előadásokat a következő urak tartottak: Herczogh Hugó, Marton Andor, Petrásch György, Czirmes Bálint, Kamenszky József, Geiduschek Ignác, Michutz Agoston, Mayer Ottó és Merza Jenő. Az előadások folyamán 300 drb népiesen írott gazdasági naptár osztatott ki a hallgatók között.

Ez ügygyel kapcsolatban megemlítem, hogy vármegyénk egyes községeiben a buza fonálféreg pusztítása volt észlelhető. Hogy az ez ellen való védekezést gazdáink elsajátíthassák, az elnökség kérelmére, a földművelési m. kir. miniszter ur rendeletére Jablonowszky József ur jun. hó 18-án rendkívüli nagy érdeklődés mellett előadást tartott ezen pusztító fonálféregről Zombolyán. Az előadás egész terjedelmében az „Ertesítő“-ben volt közzétéve.

A szövetségi eszme terjesztésének terén az egyesület munkálkodása a következő:

I. Nagy-Becskereken létesítette a Magyar Mezőgazdák Szövetségének főkraktárát azon intenciótól vezérelve, hogy ezen ténykedése által egy létesítendő önálló megyei fogyasztási és értékesítési szövetségnek vetette meg alapját.

II. Községi tejszövetkezeteket létesített a következő községekben:

1. Zombolyán, 2. Jánosföldön, 3. Csenén, 4. Nagy-Tószegen; 5. Kis Tószegen, 6. Kis Komlóson, 7. Nagy-Szent-Miklóson.

III. Létesítette a komlótermelők szövetségét Lajosfalván.

IV. Komlóvásárt rendezett Lajosfalván.

V. A községi hitelszövetkezetek érdekében csakis buzdító tevékenységet fejtett ki, amennyiben ezeknek létesítése a már megállapított megyei központi hitelszövetkezet ügykörébe esik. Ezeknek létesítésén főként Poroszkay Béla igazgató-választmányi tag fáradozik lelkes buzgalommal.

VI. Résztvett a temesvári vajkészítő központ létesítésének a munkálataiban, mely vajkészítő központnak a hivatása a torontái és temesmegyei tejszövetkezetek által szállított tejszint egyöntetű minőségű vajjá feldolgozni s mint ilyen exportálni.

A községi tejszövetkezeteink létesítésének munkálataiban egyesületünknek lelkes támogatója volt Sierban János országos tejgazdasági felügyelő, miért is örömmel ragadom meg az alkalmat, hogy neki úgy az egyesület, mint az alakított tejszövetkezetek nevében e helyen köszönetet mondjak.

Az egyesületnek az 1899. év folyamán a következő ülései voltak: január hó 3-án közgyűlés; április 29-én igazgató-választmányi ülés, május 14-én cukorgyári bizottsági ülés, szeptember 11-én igazgató-választmányi ülés, december hó 29-én igazgató választmányi ülés és közgyűlés. Az ülésekre vonatkozó közleményeket, továbbá a gazdaközöniséget érdeklő miniszteri leiratoknak, rendeleteknek s egyéb közérdekű megkereséseknek rövid ismertetését az elnökség esetről-esetre az „Egyesületi Ertesítő“-ben hozta a gazdaközöniségnek tudomására. Ez ügygyel kapcsolatban megemlítem, hogy a Gazdasági Egyesületek Országos Szövetségének ülésein, az aradi agrár-gyűlésen, valamint a temesvári vajkészítő központ ülésein az egyesület képviselte magát.

(Folytatjuk.)

HIREK.

Tájékoztató.

December 24. Sakkör közgyűlése.
December 31. Kereskedő ifjak szilveszter estélye.
Szönyeggyár állandó kiállítása Hunyady-utca 6.
Január 6. Jótékony nőegyleti bál.
Január 13. Pénzügyi tisztviselők bálja.

A gőzfürdő mindennap reggeli 6 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 5¹/₂ óráig; ugyanazon napokon 4-től 8-ig este urak részére is. A kád-fürdő egész nap este 7¹/₂ óráig nyitva marad.

A szent ünnepek előtt

— december 23.

Azt mondják, fényéből, varázsából sokat vesztett már a karácsony. Nem lobog már oly tiszta lánggal a szívekben a hit; nem találunk annyi boldog, naiv, hívő lélekre karácsony glóriás, angyalénekes misztériumai, a Jézus születésének csodás, poétikus titka. Azt mondják, a karácsonyi ajándékosztásnak sem az a tiszta szeretet a rugója, ami annakelőtte. Ajándékot vásárlunk, nemcsak azért, hogy kedveseinknek örömet szerezzünk vele — de azért, hogy a saját hiúságunkat, büszkeségünket kielégíthessük; elmondhassuk: ime, én ilyen bőkezű, ilyen gazdag, ilyen hatalmas vagyok, én ilyen pazar fényűzést tudok kifejtteni karácsony ünnepén! Nem azt akarják, hogy a karácsonyfa fénye csupán az örvendő, boldog család körére hulljon! de azt, hogy messze, messze hasson a ragyogása és bámulatot, irigységet keltsen a rokonság, a szomszédság előtt. Hogy hirdetője legyen a ház gazdagságának, hogy cégér legyen a szent karácsonyfa . . .

De nem! Karácsony gyertyácskái felragyognak: ezek az apró tűzek, amelyeknek fénye melegebb, sugárzóbb, mint minden tűz az égben és földön. Hatalmasabb a ragyogásuk, mint a tudás, mint a dicsőség, mint a haladás vágyának fátylaja. S ha ezek a homályba is vesznek valaha, a karácsonyfa gyertyácskáinak fénye halhatatlan. Azok örök vigasztalásul égnek azok számára, akik félnék, hogy kihál a szívekből a szeretet, a hit érzése, a szépnek, a jónak, a nemesnek törekvése. Karácsony ünnepe örök menedéke lesz az emberek idealizmusának. A hit és a szeretet élni fog mindörökké, valámig gyermekek lesznek e világon, akiknek kedveért mi is boldogan és naivul tudunk örülni a karácsonyfának; s az ő örömeiben a mi szívünk is megfiatalodik és boldog gyermekké leszen . . .

Karácsony ünnepén a gyermekek a nagyok, a vének tanítói. Tőlük tanulunk meg örülni . . .

Karácsony ünnepének varázsa gyözedelmeskedik minden idő szellemén. Sugarai áttörnek a ködön, amely a jelenben rá akar borulni. Az ünnepi harangszó most is áhitatra kész; az angyaléneket nem nyomja el a modern élet zaja! halljuk azt, mint azelőtt és hallani fogjuk mindenha . . .

— Személyi hir. Rónay Jenő főispán és Dellimanics Lajos alispán Budapestről Nagybecskerekre visszaérkeztek.

— Karácsony a templomban. Ma volt az utolsó rórate. Vasárnap lesz a nagy solemnis éjféli mise, hétfőn reggel 6 órakor lesz a pásztor-mise, fél 8 kor német mise, utána német szentbeszéd, tartja Szabó Ferenc apát plébános, fél 9-kor magyar mise magyar szentbeszéddel, tartja Raskó káplán, 10 órakor nagy mise német szentbeszéddel, tartja Amschlinger káplán. Kedden, ünnep másodnapján reggel fél 8 kor német mise német szentbeszéddel, fél 9 kor magyar mise magyar szentbeszéddel, 10 órakor solemnis nagy mise. Ünnep első napján, a 10 órai mise alkalmával zenés-mise lesz, mely alkalmával a nagybecskereki polgári dalárda Nocker Jánosnak „Himnusz Jézushoz“ című szerzeményét fogja előadni.

— Egy piarista halála. Igaz részvételt vesszük a hirt, hogy Faeth Alajos, a magyar piarista-rend legidősebb tagja, aranymiséző áldozópap, tiszteletbeli kormánysegéd, házi másodfőnök és lelkiatya, érdemült házfőnök és nyug. gimnáziumi igazgató tanár, életének 88. és szerzetesi életének 71. évében e hó 19-én elhunyt Magyar Óvárott, a hol nagy részvét mellett helyezték örök nyugalomra. A derek öreg ur sok éven keresztül volt igazgatója a nagybecskereki főgimnáziumnak s itt tudományos képzettsége, szívóssága, kellemes modora megszerezte neki a közönség osztatlan szeretetét és tiszteletét. Aldás legyen emlékének!

meg azokat az ember. Ebből a néphiedelemből származik aztán az a német népszokás is, hogy András- vagy Luca napján meggy-ágot nyessenek a fáról és azt vízzel telt edénybe helyezik, mire ez karácsonyra csakugyan virágot hajt. Ki ilyen virágzó ágat a karácsonyi éjféli misére magával visz a templomba, az ott felismerheti a boszorkányokat, mert mindegyik fején látni fog egy-egy sajtárt. Sok helyt annyi meggy-ágot m tszenek a fáról, a hány tagja van a családnak és minden család-tag nevét egy-egy ágnak adják; aztán az ágakat vízbe állítják s kinek ága leg hamarabb virágot hajt, azt nagy szerencse éri az év folyamában. Ilyen virágzó ágakkal, melyekkel Németország sok helyén aprószentek napján a mi szokásunkhoz hasonlóan háztól házra járnak, ez időtájt jövedelmező kereskedést űz némely szegény ember.

Mesterségesen virágzásnak indított ilyen meggyfát Németországban még a mult században karácsonyfának használtak s azt aranyozott almával, dióval, papírból készített láncokkal feldíszítették. Adam Albert, híres német csatafestő, 1786-ban ezeket írja: „Nördlingenben nem használják a komor fenyőt karácsonyfául, hanem már hetekkel azelőtt fiatal cseresznye- vagy meggyfát kivágnak és a szoba valamelyik szögletében egy fazék vízbe állítják. Karácsonyra az ilyen fa teljesen kivirágzik. A családok versenyeznek abban, hogy melyiknek karácsonyfáját borítja több és szebb virág.“

A legrégebb karácsonyfa mindazonáltal a fenyő. Erre a legrégebb írásbeli feljegyzés 1604-ből való és Straszbürg város nevezetességei közt ezt említi: „Karácsonykor fenyőt állítanak fel a szobában és színes papírból készített rózsákat, aranyozott almákat, ostyákat, cukrot aggatnak rá.“ Dannhauer, híres római teológus, „Káté tej“

című, 1657-ben megjelent művében kikel ezen szokás ellen, mint „pogánykori gyerek-játék“ ellen.

A régi germánok a mostani karácsonyi időszakra eső téli napforduló ünnepőknél az stenek látogatását várva, házaik belsejét örökzöld fenyő-gallyal feldíszítették; ezenkívül bizonyos szertartások mellett a szabadban álló élő fenyőt meggyújtották, az égő fával a nap újratamadását jelképezve. Svédországban ezt a szokást még most is gyakorolja a falusi nép karácsony estéjén, a nélkül, hogy sejtene a szokásnak a régi pogány vallásbeli szertartásos jelentőségét.

A mostani karácsonyfa tehát ősrégi germán pogány vallásos szertartás keresztényesített maradványa, mely Németországból majdnem az egész civilizált világban elterjedt és most karácsonyi ünnepeink egyik kiváló disze.

Pogány eredetre mutat vissza az alma és dió is, melylyel a karácsonyfát díszíteni szokták. Dió és alma a szerelem és termékenység jelképe. Az alföldi menyasszonynak ölébe egy fiu gyermekét ültetnek, ki almát tart a kezében, hogy a házasság gyermekkel meg legyen áldva. Erdélyi oláhlakta helyeken a fiatal házaspár esketés után ugyanezen célból közösen megeszik egy almát; hazai vándor-cigányainknál a mátkapár menyegzőjét megelőzőleg éjnek idején folyó vízhez megy és abba almát meg diót dob, hogy a vízi szellemek meg ne rontsák termékenységüket. Mindez régi pogány hiten alapuló néphiedelem, mely a karácsonyfára vonatkozólag annyival is inkább érvényesülhetett, mert nem csak a bibliai hagyomány szerint Adámot és Évát üzték ki egy alma elfogyasztása miatt a paradicsomból, hanem egyházi monda szerint, a paradicsomból kiűzött Adám onnan egy almát vitt magával; magvát elültetve, ebből termett azon fa, melyből Krisztus keresztfáját

faragták. — Egy oláh népdalban Mária áldott állapotban vándorolva, árnyas pihenőt keresett egy jegenyefa alatt, de ez nem nyújtott neki árnyékot, míg végre egy almafa árnyékában megpihenhetett. Azért a jegenyefán nem teremhet gyümölcs, míg az almafát Krisztus születése feloldotta azon átok alól, mely az első emberpár bűnbeesése folytán reá hármlott. Eva Adámnak az engedelmetlenség gyümölcsét nyújtja; Krisztus, Mária fia, szeretetével megváltja a világot a bűntől; a megtisztult almát mintegy visszaadja a „nőnek.“ Szépen ábrázolja ezt a híres máriacelli Mária-kép, melyen Krisztus egy almát nyújt át Máriának. Egy oláh karácsonyi éneken Mária két almát ad a Jézuskának. Így tehát Krisztus születésének évfordulóján, karácsony estéjén, jó gyermekek almát kapnak. A karácsonyi almának, a néphiedelem szerint, titkos ereje van. A ló a legnehezebb munkában sem fogy ki erejéből, ha karácsony reggelén oly vízből itatják, melybe olyan almát dobtak, a mely egész éjjel át a karácsonyfán csüngött. Ha leány és legény együtt esznek meg ily almát, szerelmesek lesznek egymásba. Terhes asszonynak nem szabad karácsonyfáról való almát enni, de még diót sem, különben ikreket szül. Aki karácsonyfáról szedett diót eszik, annak az évben nem járul meg a torka.

A karácsonyfára akasztott és rakott alma és dió, mint maga a karácsonyfa is, nem a keresztény legendából, hanem régi pogány áldozati szertartásból erednek. Almát és diót, mint a nemzőerő jelképeit, áldoztak a pogányok téli napfordulókra a tavasz istennőnek, kinek hatalmától a kopár téli föld új termékenységre ébred.

Városi közgyűlés. Nagybecskerek városának képviselőtestülete tegnap délután rendkívüli közgyűlést tartott, melynek egyetlen tárgyát a szegényügy rendezését tartalmazó szabályrendelet képezte. A szabályrendeletet egész terjedelmében közölte lapunk s így beérhetjük annak a regisztrálásával, hogy a közgyűlés azt vita nélkül elfogadta. Derék dolgot művelt dr. Grandjean polgármester, ki ezzel a tervével a legszebb karácsonyi ajándékot adta a szegényeknek.

A hivatalos tél. A tegnapi nappal köszöntött ránk a hivatalos tél s ugyanakkor volt az esztendő legrövidebb napja. A nap ugyanis dec. 22-én 7 óra 32 perckor kelt föl és 3 óra 54 perckor ment le, összesen tehát csak 8 óra 22 percig volt látható. Már ma 1 perccel hosszabb volt, mert ugyanakkor kelt, de 3 óra 55 perckor ment le s január 1-éig összesen 5 percet fog nőni. December 22-ikén kívül még 21-én és 20-án is csak 8 óra 22 percig volt fenn a nap, szóval ennek az esztendőnek tulajdonképpen három legrövidebb napja volt. Leghosszabb napja is három volt: június 19., 20. és 21-én; e napokon ugyanis 3 óra 47 perckor jött fel a nap és 7 óra 43 perckor ment le, ami teljes 16 órát tesz ki. A legrövidebb éjszaka ilyenkor 8 óra, a minél a dec. 22-iki legrövidebb nap tehát 22 perccel hosszabb.

A város szegényei. Nagybecskerek városa által állandó havi segélyben részesül 73 özvegy, ezek közt hatvan felül a 60 éven, a legidősebb köztük 89 éves, ezek egyenkint 3-5 frtot kapnak havonkint, a férfiak 21-en, havi 3 frttal fejenkint, felnőtt hajadonok, akik részben elaggottak, részben nyomorékok, 15-en, ezek fejenkint 3-5 frtot kapnak havonkint; férjes nők, mert férjük munkaképtelen és szintén segélyre szorult 13-an, fejenkint 3 frttal; végül gyermekek 14-en, akik havonkint 6-12 frtot kapnak ellátásra. A rendes segélyezés havonkint a városi pénztár terhére 517 frtot vesz igénybe, ami évenkint 6204 frtra rug. Ha ehhez hozzávesszük a pillanatnyi segélyre szorulókat, akiknek segélyezése évenkint körülbelül 1500 frttal terheli a várost, a szegény-ügy évenkint 7704 frtjába kerül Nagybecskerek városának, ami más nagyobb városokhoz viszonyítva, elég tekintélyesnek mondható. Erdekesnek tartjuk megemlíteni, hogy az állandóan segélyezett 90%-a a pórnép köréből kerül ki és csak 10% az értelmiség sorából.

Szilveszter-estély. A nagybecskereki munkásképző- és társas-egylet december 31-én, este 8 órakor saját helyiségében (Ellmer-féle vendéglő) Szilveszter-estélyt rendez. Lesz tréfás bazar, tréfás posta, élőképek, szerpentindobálás és végezetül tánc. Belépő díj személyenkint egy korona.

Télviz idején. A nyomorúság évadjának derekán vagyunk, száz fejjel tátong a szegénység torka felénk minden oldalról s ha egy fejt leütik, ha egy száját betömik, száz nő és száz nyilik az egy helyen mindig. Hó és jég takarja a földet, szigorú szelek szántják végig hátát és feltépik a siralmas állapotokról a leplet. Meztelenül sir alattok a nyomor és segítségért kiált. Rettenetes a nyomor szava. Vád az, melynek hallatára meg kell rázkódnok azoknak, kik kényelemben élnek. Végre is az embercsalád tagjai ők, testvérei a többieknek s nem mindig maguk az okai, hogy odajutottak, ahol vannak. Enyhe tél idején nem látni ezt az ijesztő képet. Nem is dobban meg úgy az ember szíve, mint ilyenkor, amikor saját maga által fájva érzett zordonság érzeti, hogy hát még amazoknak mennyire fájhat a tél. A közérzület követeli, hogy segítségére siessen a tehetősebbek társadalmára az éhezőknek és fázóknak. Az emberiségnek nem lehet nagyobb és feketébb bűne, mintha a nagy család egyes tagjai, egész emberivátagok nélkülözni és fázni kénytelenek. Es kegyetlenség és igazságtalanság, mely bosszúra hívja az eget. Azok a segedelmek, melyek a társadalmi intézmények kezeiből sablonosan csurrannak-cseppennek, csak homeopátiás orvosszertil vehetők. Vízcepppek ezek a tüztengerre. Ilyen időben a köznek kell fellépnie hatékony segítséggel. A mit elkölt vesse rá azokra, akik bírják, akiknek fölöslegük van. Mert a fölöslegek erkölcsi és anyagi számlájának el kell viselniük azt a terhet, melyet a nélkülözők minimális, mondhatni életmentő igénye támaszt. Fát és

kenyeret a szükség hajlékaiba! Senki be ne dugja fülét, ha felsír hozzá a fakó képű szükség és senki el ne utasítsa a szomszédra, hogy megmeneküljön a fáradság és áldozat elől.

Halál a telegráfoszlopon. Borzasztó halállal mult ki tegnap Fogel József 44 éves távbeszélő-vonalfelügyelő, a kinek felügyelete alá a nagybecskereki, továbbá a nagybecskerek-szárcsai hálózat tartozott. Tegnap reggel a szárcsai hálózatot vizsgálta meg s mikor délben visszajött, jelentést tett Lipsz Illés postafőnöknek, hogy utjában észrevette, hogy a Béga hidján a pancsovai vezetéken szakadás történt. Fogel így délután kiment a hidra s biztos nyugodtsággal mászott fel a lábára kapcsoló kuszóvas segítségével a póznára. Mikor aztán fönn volt s hozzá akart a munkához látni, egyszerre megszédült és hanyatt vágódott. A földre azonban mégsem zuhant le, mert a kuszóvasak fogva tartották. Hanem így sokkal kétségbeejtőbb volt a helyzete. A lefordulás összetörte a tagjait, úgy, hogy csak elhaló hangon volt képes segítségért kiabálni. De sehol egy ember. Néma, rettenetes csönd mind-felé, mintha a végzet is úgy akarta volna, hogy a szerencsétlen embernek senki se siessen segítségére, hanem úgy lógjon fejjel lefelé, mint régmúlt idők mártirja. Sokáig függött ebben a helyzetben, teljesen tehetetlen önmagával s mármár elvesztette az eszméletét, mikor a véletlen arra vezetett három muzslyai embert, a kik gyorsan létráért szaladtak a legközelebbi tanyára (az is 12-15 percben telt) s lesegítették kétségbeesett helyzetéből Fogelt. Csakhogy akkor már meghalt, kihült a teste, kihütötte a fagyos hideg levegő. Felesége és 1 gyermeke siratják. Derék ember, ügybuzgó, kittingő munkaerő, különösen építkezésnél, ő építette és tartotta fenn a becskereki telefonhálózatot. Főnöke és társai egyaránt sajnálják elvesztését.

A transzváli háború. Oly szerencsések vagyunk, hogy olvasóinknak egy Ladysmithből jövő hírrel szolgálhatunk. A város, mely még néhány héttel ezelőtt majdnem ismeretlen volt, most egyszerre soha el nem mosódó hírnévre tett szert szabadságáért küzdő kis népének hősiessége révén. Minden szem Délafrikára pontja felé fordul s érdeklődés kíséri minden tettüket.

Lélekemelő ugyan a kitartó háboruszkodás, de szomorú hatást is gyakorol s ennek oka az a kétségbeesés és az a sok rom, amit maga alá temet. Egy másik háború, a mely csak megelégedést és örömet szül, a mely az emberiség jövője, az a betegségek ellen viselt háború. A betegség az, ami ellen gondolkodás nélkül harcba kell vonulni. E veszedelem ellen van egy hatásos fegyver, az Európa legészakibb részétől, le egész Délafrikáig mindenütt ismert Pink-pilula, a vér nagy helyreállítója, melynek hírneve megtöltötte a világot.

Egy polgármester, kit a nép nagyon tisztelt, W. A. C. Bester ur, fourioskraali békebíró a ladysmithi törvényhatóságban, erejét betegség következtében fogyni érezte; nem tudott olyan világos ítéletet mondani, mint az elmúlt napokban, egészsége elgyöngülése következtében meg volt támadva s elméje vesztett erejéből és világosságából. Szüksége volt, hogy erejét, a betegség és munka következtében elgyöngült vérét helyreállítsa. A türelmetlen vérszegénységet okoz és a vérszegénység a legnagyobb szenvedéseket okozhatja. Levele elmondja nekünk, hogy tudta erkölcsi erejét visszanyerve fizikai erejét helyreállítani.

Ma — írja — vakon bízom a Pink pilulákban, a melyek visszaadták régóta hiányos egészségemet. Nem tudtam járni, lábam szára dagadt volt, szörnyű főfájás és olyan szivdobogás kintott, hogy többször elestem. Egy napon vadászaton voltam s ott elájultam s a kafferek vittek lakásomra. Emésztésem mind rendtelenebbé lett. Olyan beteg lettem, hogy az ágyat kellett őriznem és meg vagyok győződve, hogy más kevésbé erős ember tönkrement volna. Hivatásomnak nem tudtam megfelelni. Három doboz Pink pilula használata után jelentékeny javulást éreztem és egy ideig tartó használat után teljesen meggyógyultam. Ez idő óta több hónap eltelt s kitünő egészségnél örvendek s lelkiismeretesen és fáradhatatlanul teljesítem békebírói tiszteletet.

Az erkölcsi gyengeség a vérszegénység

következménye volt s így könnyen legyőztem a Pink-pilulák által és minden ugyanez okból eredő betegség, mint a sárgaság, a váltóláz, a reuma szintén legyőztem használatuk által. A türelmetlen munkában elgyöngült férfiak vissza-nyerték régi erejüket. Minden oly esetben, a midőn a vér erejét veszítette, a Pink pilulák alkalmazása biztosan visszaadja. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerárban, Budapest Király-utca 12.

Betörés egy község házába. Kis-Zomborból jelentik: A minap ismeretlen tettesek álkulcsal a község házában a segédjegyző hivatalos helyiségebe behatoltak, az asztalfiók kifeszítése után nagyobb összeg hivatalos pénzt és a segédjegyzőnek a fiókban volt pénzes tartóját tartalmazó együtt magukkal vitték. Az esetről az a legkülönösebb, hogy a segédjegyzőnek fiókjába a pénzes tárcát egy tizforintossal harmadnapra visszalopták. A csendőrség folytatja a nyomozást.

8. szám 33334. szám ellen bizonyít, mondja a közmondás. S ők tényleg ékeesen szólóan fentartják a beszédet. Így hangzik a különös számarány nyilatkozata e közlemény élén a következőképpen. A budapesti poliklinikai egyesület kórháza javára rendezett Nagy Jótékonyági Sorsjáték hat húzása folyamán tetemes mennyiségű értékes melléknyereményeken kívül egy 100.000 koronás főnyeremény, továbbá öt egyenként 20.000 korona értékű főnyeremény jut kisorsolásra. De miután a kiváló előnyös játékterv értelmében minden egyes sorsjegy az összes húzásokban (utánfizetés nélkül) játszik, egy a legnagyobb lehetséges nyeremény 200.000 koronát kitevő csinos vagyont mutat fel. Egy sorsjegy ára csak egy korona, így tehát azé is, melylyel az összes főnyereményeket meglehet ütni. — E szerint egy egy húzásra az óriási összeg, jól megolvasott nyolc krajcár kockázataik s megvásárolja az ember egyuttal a reményt, 33334 koronát nyerni. — Egy valószínű és szép számpéldány. Sorsjegyek — ezalatt a szerencse sorsjegy is, mely e tekintélyes számadás alapját képezi, minden sorsjegy eláruló üzletben kaphatók. Aki szerencsegyermek az vásárol belőlük. Mi azt hisszük meglehet kísérteni.

Lövöldözés emberre. Egy perlaszi embert tartóztatott le a titeli csendőrség a napokban. Az volt a bűne, hogy háromszor reá lőtt egyik munkástársára. Együtt dolgoztak a titeli határban Kikó György és Vaszity Máté perlaszi lakosok. Munkaközben valami fölött összevívódott a két ember. Kikó nem sokat beszélt szóval, hanem elővette a revolverét és háromszor reá lőtt a társára. A golyók szerencsére nem érték a munkást. A lövöldöző munkást a csendőrség letartóztatta és bekísérte a titeli kir. járásbíróság börtönébe.

Fontos közlemény. A Kőbányai Király-söröző R. T. tekintetes Igazgatóságának Budapest. Az önként által produkált és „Góliát maláta-sör“ elnevezés alatt forgalomba hozott üdítő ital, melyet immár egy év óta használok, nemcsak egészségem fentartásáért mozdította elő, hanem azonkívül kellemesen üdítő hatásának is bizonyult s mint élvezeti italt minden más fajta sör fölé helyezek. Kérek újabb küldeményt, szokott módon, utánvétel mellett. Tisztelettel Horváth M. Szakolcza, 1899. augusztus 25-én.

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Született: Klein Mihály, rk. napszámos, fia. — Kozákov Miklós, gk. napszámos, fia. — Veréb György, ág. ev. hentes, fia. — Berberszki Dusan, gk. földmives, leánya. — Raczkov Péter, gk. földmives, fia. — Karász György, ág. ev. napszámos, fia. — Czveity Iván, gk. földmives, fia. — Vorgity György, gk. napszámos, fia. — Szelgrád Mária, rk. cseléd, fia. — Schubert József, rk. kőműves, leánya — Magyar Lajos, rk. pékmester, leánya. — Stern József, izr. fatereskedő, leánya. — Todorovity Milivoj, gk. napszámos, fia. — Vermesán Násza, gk. napszámos fia. — Micsik István, rk. földmives, fia. — Erdélyi Antal, rk. földmives, leánya. — Mojty János, gk. napszámos, leánya. — Hoff Péter, rk. vonatmálhász, fia. — Erdélyi Tamás, rk. napszámos, leánya. — Jankahidac Márk, gk. földbirtokos, fia. — Kormányos Illés, rk. földmives, fia. — Weber Vilmos, rk. napszámos, fia.

Meghalt: Jankahidac Györgyné, gk. 68 éves, tüdőlob. — Szervó Karolin, rk. 14 napos, görcsök. — Maximcsev István, gk. 8 éves, veselob. — Stojics Döméné, gk. 37 éves, tüdővész. — Manojlovits Miklós, gk. ügyvéd, 56 éves, vörheny. — Manojlovits Miklósné, gk. 49 éves, vörheny. — Ambrus József, ev. ref. hivatalos, 39 éves, idült gyomorhurut. — Damjanov Mária, rk. 2 éves, görcsök. — Tab-

kov Elekné, gk. 101 éves, aggkór. — Balázs Mária, rk. 4 éves, vörheny. — Molnár András, rk. lakatos segéd, 20 éves, tüdővész. — Vermesán János, gk. 2 éves, vörheny. — Özv. Glöckner Kristófné, rk. 78 éves, aggkór. — Pannovác Katalin, rk. 13 éves, vörheny. — Mutz Sarolta, gk. 6 éves, vörheny. — Lehmann Mária, rk. 19 napos, göröcsök. — Fogl József, rk. postaliszt, 44 éves, baleset.

Gusztai bácsi szerelmi emlékei.

Hogy a költők szeretik a nőket — ki ne tudná ezt a régi dolgot? Csak kevesen vannak, kik az íróasztalt jobban kedvelték a tüzes szemeknél s akik inkább a hivataltalba mentek, mint a találkára.

A mi Gusztai bácsink sem kivétel.

Persze, akik ma látják az ősz poétát, mindig csak öreg urnak képzelik, pedig hej valamikor veszélyes ember volt Lauka Gusztáv, akitől — mint azt a minap meg is írtuk, — apák és férjek nagyon is féltették a leányt, meg az asszonyt.

Most, hogy az egész ország megülte don Gunarosz 60 éves írói jubileumát, garmadával kapja a leveleket. Excellenciás, méltóságos, nagyságos, sőt még tekintetes urak is gratulálnak a veterán írónak, ki türelemmel olvassa végig a sokszor igen szépen megírt jókívánatokat, aztán beteszi az asztalfiókjába s rezignációval így szól:

— Commédianté!

A napokban azonban egy levelezőlapot hozott a postás, verses gratulációval. Nagy figyelemmel olvasta a címzett, aztán olyan sajtósággal vihogott az ő különben is fiatalosan élénk szemé, amilyenek azelőtt sohasem láttuk. Vajjon miért? Elkértük a verseket az öreg urtól. Német volt s így hangzott:

Du schenkest einst mir Liebesglück
Und süsse Schaeferstunden,
Empfange heut mit Dank zurück,
Was sich wohl durch des Zufalls Tück'
Bei mir hat vorgefunden

Házi poétánk ekképpen fordítja magyarra a német költeményt:

Közös szerelmi esküvésünk
Te szegted meg egy szép napon,
De megbocsátok mindezt néked
És ezt a picinyke emléket
Mit nálam hagytlál, visszadom.

Nem volna ebben a versben semmi. De az különös neki különös pikanteriát, hogy a levelezőlapra rá van fűzve egy — acél-gomb, mely kétségtelenül a Gusztai bácsi ruhájáról való.

Munkatársunk hiába faggatta Gusztai bácsit, nem akarta elmondani sem azt, hogy mikor hagyta el a különös emléket, sem azt, hogy kinél.

Hiába, a régi iskolából való emberek az igazi lovagok.

A mai don Juanok bezzeg olyan célzásokat tennének, hogy lehetetlen volna ő Nagysága címét eltéveszteni.

Az öreg ur nem vallotta be, de a szeméből kiolvastuk, hogy ennek a reminiscenciának jobban örült, akár 25 megtisztelő üdvözlő levélnek.

Irodalom.

== Háztartás. A Kürthy Emilné szerkesztésében és az Athenaeum részvénytársaság kiadásában havonként háromszor megjelenő „Háztartás” karácsonyi száma gyönyörű kiállításban, bő tartalommal és magas színvonalon álló irodalmi karácsonyi melléklettel jelent meg. A tartalomról kiemeljük a következőket: Mi legyen a karácsonyfán? Egészség, a szépség ápolása, lakás, háziipar és művészet, kézimunka, pecsét-tisztítás, lábbeli, hasznos tudnivalók, mosás és vasalás, kártékony állatok, fűtés és világítás, éléskamra, karácsony, konyha, étlapok, ételek, kompótok, édességek, italok, befőzés, disznó ölés, baromfi udvar, kedvenceink, szobakertészet, népszokások, irodalom, zínészet, zene, képzőművészet, családi következmény, szerkesztői üzenetek, végül „Az utolsó menü” című tárcza Tormay Ceciltől. A „Háztartás” karácsonyi mellékletébe írtak részben cikket, részben költeményeket: Luby Sándor, Tóth Béla, Erdélyi Zoltán, E. Mikes Róza, Kürthy György, Mezarthim, Gabányi stb. A „Háztartás” azt a kérdést vetette fel, hogy mi a házasság főkövetelménye? Erre felelnek a művészet, irodalom, a társaság, a politika jelesei. Külön érdemel felemlítést a „Háztartás” gyönyörű kiállítása, borítékján a művészi rajz és színes nyomás. A „Háztartás” minden hó 1., 10. és 20. ikán jelenik meg. Előfizetési ára: egy negyedévre 1 frt 50 kr. Megrendelő cím: „Háztartás” kiadóhivatala, Budapest

Kerepesi-ut 54 ik szám. Mutatványszámot kívánatra küld a kiadóhivatal.

== A Hét jubiláris száma karácsonyra jelenik meg s irodalmi eseménynek ígérkezik. Ez a kitűnő hetilapunk ezzel oly ajándékot ad olvasóinak, a mely párját ritkítja. A jubiláris Hétbe a magyar irodalom összes korifeusai írtak. A Hét e jubiláris számával újabb bizonyítékát adja párját ritkító népszerűségének és niveaujának, melynek úgy az irodalom, mint a közönség részéről örvend. Ez a lap tíz éves fennállása alatt a magyar irodalom hathatós támasza, fejlesztője és gócpontja lett. Novellái, krónikái, versei, színházi kritikái mindmennyi előkelő elme fényes tűzijátéka s minden sora az igazi eszrit és finomság megnyilatkozása. Az új évfolyam egyik nevezetes eseménye Kóbor Tamás Budapest című nagy társadalmi regénye lesz. A kik A Hét-ből mutatót akarnak, forduljanak a kiadóhivatalhoz (VII., Alsó-erdősor 3.), a mely kívánatra ingyen és bérmentve küld számot.

== Problemák cím alatt Kenedi Géza nagyobb kötet társadalmi tanulmányt bocsájtott közre. A kötet szerzőnek kisebb sociologiai, lélektani és etikai tanulmányait s följegyzéseit tartalmazza. Mint előszava mutatja, az élet által fölvetett gyakorlati kérdések rövid kifejtéséből áll a számos kisebb-nagyobb tanulmány, amelyeknek nagy része aforisztikus rövidséggel van írva. Jobbára a belső élet mindennapi problémái ezek; de különösen a lelkiismeretbeli, a szerelmi és a házasság bonyodalmai. A filozófiai háttér gyöngéden el van takarva e könyvben az irodalmi lepel által. Egyes részei a következők: Jellem. Becsület. Asszony. Szerlem. Házasság. Elet. Vigasztalások. Forgácsok (aforizmák). Különös előszeretettel deríti föl a szerző a női kérdések mivoltát, a szerelmi élet erkölcsi rendjét, a boldogtalan házasságok okait, az érdek-előítéletek nagy körét, az illem, becsület, műveltség és társadalmi igazságtétel s általában véve a korszakos előítéleteket, amelyek az egyéni vagy társasélet boldogságát megosztják. A könyvet, a melyről a szerző maga mondja, hogy „nem tudományos mű”, élvezettel fogja olvasni mindenki, de kivált a nők, mivel írásmódja könnyű, világos és példái is abból a hazai talajból vannak véve, amelyen mindnyájan élünk. A 248 lapra terjedő kötet, tartalmának megfelelő gondtal van kiállítva s kemény vastonkötésben a Légrády testvérek kiadásában jelent meg. Ara, postán megrendelve vagy a könyvkereskedésben véve, 1 frt 80 kr.

== A legszebb karácsonyi ajándék az az album, amelylyel a Művészvilág kedveskedik az ünnep alkalmából olvasóinak. A magyar közönség, amely már meggyőződhetett arról, hogy a Művészvilág szellemi tartalma és külső csín-dolgaiban is messze tulszárnyalja a külföldről behozott illusztrált lapokat, ez album láttára irodalmunk szépségei mellett, a magyar művészet és nyomdatechnikai óriási fejlettségét is csodálhatja. Ennek a negyedfél ivre terjedő műnek pompás nyomása, szingzagdag illusztrációi, művészi képei méltó feltűnést fognak kelteni mindenütt. Az albumhoz azonfelül három gyönyörű színes mű melléklet van csatolva, még pedig Vágó Pál Huszárvázlata, egy gyönyörű Judit kép és Hangelatos alkony. Azon kiváló irógárdában, amely ebbe az albumba verset, novellát, cikket írt, a következő nevek szerepelnek: Abrányi Emil, Bársony István, Balla Miklós, Benedek Elek, Erdélyi Zoltán, Fridrik Imre, Illés H Zsigmond, Kampis János, Martos Ferenc, Osvát Ernő, Papp Dániel, Pap Zoltán, Rothausz Miksa, Rudnai Győző, Salamon Ödön, Szomaházy István, Vágó Pál, Varsányi Gyula, Zempléni P. Gyula stb. — A gyönyörű költeményeken, novellákon s magvas irodalmi, művészi és társadalmi cikkeken kívül egyéb érdekessége is van az albumnak. A Művészvilág megszólaltatta a külföldön élő nagyjainkat, akiknek egyuttal arcképét is közli. Goldmark Károly, Pálmai Ilka, Wagner Sándor, Széchenyi Ödön pása, Türr István, Kopácsi Juliska és még számos derék honfitársunk sorai gazdagítják ezt a gyűjteményt. A Művész-

világ előfizetői karácsonyi ajándékképpen kapták ezt a művet, de megkapják mindazok is, akik januártól kezdve legalább egy negyedévre rendelik meg a lapot. A Művészvilág hetenként jelenik meg 24 oldalas tartalommal, példányonként 20 krba kerül. Előfizetési ára egész évre 8 frt, félévre 4 frt, negyedévre 2 frt, egy hónapra 80 krajár. Megrendelhető a kiadóhivatalban, Budapest, VI., Podmadicky utca 1. sz.

== Az új italmérsi törvény tudvalevőleg már január hó 1-én életbe lép. Tokár János a temesvári kereskedelmi és iparkamara t. fogalmazója, ki előző munkálatai révén a szakközönség körében máris jó hírnevet tudott magának kivívni, ezuttal is megfelelni óhajtván az érdekelteket szakszerveleteinek, az új italmérsi törvény kiegészítve a vonatkozó végrehajtási rendeletek határozományaival s hozzátartozó magyarázó jegyzetekkel ellátva külön magyar és német kiadásban bocsátotta közre. A praktikus füzet a szerzőnél 1 forintnyi árban megszerezhető.

== Fizikai és Diétetikai Gyógyítómodok Közönsége címen új orvosi havi folyóirat indult meg dr. Palócz Ignác szerkesztésében, mely, mint a hasonló nevű berlini szaklap célul tűzte ki, hogy a vízzel, villamossággal, masszálással, gyógygimnasztikával, étrenddel való gyógyítás körébe vágó és azonkívül az orvosi rendet érdeklő dolgokkal foglalkozzék. Az érdekes lap előfizetési ára egész évre 3 korona. Szerkesztőség és kiadóhivatal: VII., Kerepesi-ut 10.

== Karácsonyfára való Az En Ujságom is, a legszebb, legkedvesebb gyermeklap. Szerkesztője Pósa bácsi, a kit a legjelesebb magyar írók támogatnak ennek a kedves újságnak a megírásában. Az En Ujságom minden száma versekkel, elbeszélésekkel, mesékkel, mulattatva oktató apróságokkal van tele, állandó öröme a magyar gyermekvilágnak. Minden vasárnap reggel beköszönt az ő kis olvasóhoz, kik szeretettel várják az ő barátjukat, tanítójukat. A karácsonyi szám különösen gazdag tartalommal jelenik meg s minden új előfizető ingyen kapja, még pedig elég korán, hogy a karácsonyfára kerülhessen. — Negyedévre csak 1 frt, tehát olcsóbb is, mint a sok törekény játék, csecsebecse. Megrendelések postautalványon Az En Ujságom kiadóhivatalához Budapesten, Andrásy-ut 10. sz. intézendők.

== A Magyar Hirlap leghivebb barátai, a hűséges olvasók: a lap előfizetői. Számukra gyönyörű meglepetést készít a Magyar Hirlap. Gyönyörű karácsonyi albumot küld szét a Magyar Hirlap az előfizetőknek. Irodalmi része a magyar írók színe-javának a tollából került ki; az illusztrációkat első művészeink készítették. Az album tartalma oly változatos, hogy minden igényt bőven kielégít. A legjobb családi olvasmány, egyszermind formás szalondi z lesz ez a pompás album. A Magyar Hirlap előfizetői teljesen díjtalanul kapták meg karácsony hetében. Azok is, akik csak egy hónapra fizettek elő. Az album bolti ára 1 frt 50 kr. lesz. A Magyar Hirlap egyéb kedvezményei is különösen figyelemre méltók.

TÖRVÉNYSZÉK.

— Gyilkos bika. Jung Sebestyén dettái földbirtokos bikája, nevezetnek offszencicai pusztáján felöklelte Maximov Kosztát, aki mint bojtár állott Jung szolgálatában. Felöklelte pedig oly módon, hogy a szegény bojtár belei kifordultak s nyomban meghalt a helyszínén. A bika gyilkos hajlamaiért a gazdát vonták felelősségre a törvényszék és Jung Sebestyénnek tegnap kellett törvényt állania bikája cselekedeteért. A bíróság Kiss Sándor elnöklete alatt, dr. Lauka József kir. alügyész vád, és dr. Billicz Béla védőbeszédének meghallgatása után fölmentette Jung Sebestyént az emberölés vétsége és annak következményei alól. Az ítélet ellen az ügyész felebbezett.

Foulard-selyem 65 krtól

3 frt 35 krig méterenként legújabb mintázat s színekben

Henneberg G. selyemgyárai, Zürichben

(cs. és kir. udvari szállító).

valamint fekete, fehér és színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — sima, csikos, kockázott, mintázott és damaszt stb. (mintegy 240 különböző fajta és 2000 különböző szín és árnyalatban stb)

Ruhák s blousokra a gyárból Privát-fogyasztóknak postabér-, vámentesen s házhoz szállítva.

Minták postafordultával.

Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről

Érvényes 1899. november hó 1-től.

Érkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pálya udvarra:

Zombolyáról: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.
Pancsováról: este 6 óra 09 p.
 (Antalfalva, Számos, Szécsányon át) d. e. 11 óra 45 p.

Antalfalváról: reggel 7 óra 21 p.
Temesvárról: délelőtt 11 óra 45 p.; este 6 óra 37 p.; éjjel 9 óra 46 p.

Verseczről: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.
Alibunáról: éjjel 9 óra 49 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 6 óra 45 p.

Csőszelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnap).

b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarra:

Budapest-Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára: éjjel 3 órakor; délután 5 óra 30 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 07 p.
 (Szécsány, Számos és Antalfalván át) éjjel 3 órakor.

Antalfalvára: este 6 óra 40 p.
Temesvárra: éjjel 3 órakor; délelőtt 9 óra 31 p.; délután 5 óra 30 p.

Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 5 óra 30 p.
Alibunára: reggel 5 óra 59 p.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 10 óra 36 p.; este 6 óra 03 p.

b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda-Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

TÁVIRATOK.

A király karácsonya.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ő Felsege ma reggel Wallseebe utazott, a hol leányánál, Mária Valéria főhercegnőnél fogja a karácsonyi ünnepeket tölteni.

Az osztrák kormányválsághoz.

Budapest, dec 23. (A „Torontál” eredeti táv.) Bécsből jelentik: A hivatalos „Wiener Zeitung” mai száma közli a távozó miniszterekhez intézett és az új miniszteriumot kinevező császári kéziratokat. A távozó minisztereknek a császár kifejezi köszönetét és elismerését. Az új miniszterelnök még tegnap átíratot intézett a Reichsrathhoz, tudatva ebben a Reichsrath elnapolását.

Megzavart gyűlés.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” ered. táv.) Párisból jelentik: A nacionalisták tegnap gyűlést rendeztek, mely alkalommal a szocialisták- és anarchistákkal verekedésre került a dolog. A rendőrség az utcán szétverte a verekedésben tüntetőket.

Elhunyt szerb miniszter.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti táv.) Bécsből jelentik: Vučskovics szerb hadügyminiszter Franciaországból hazajövet a vasuti kocsiban meghalt.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1899. december 23.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilos	100 kilogr. ára		kilos	100 kilogr. ára	
		frtől	frtíg		frtől	frtíg
Bánsági	ó	76	7.65	7.70	80	8.15
Tiszavidéki	ó	76	7.65	7.75	80	8.20
Pestvidéki	ó	76	7.60	7.70	80	8.15
Bácskai	ó	76	7.80	7.95	80	0
Rozs						
uj	elsőrendű		70-72	6.20		6.30
Árpa	másodrendű			6.05		6.15
Árpa	takarmány		60-62	5.70		5.80
Árpa	égetni való		62-64	5.45		5.55
Zab	sörfőzésre való		64-66	6.25		6.50
Tengeri	ó		39-41	5.35		5.45
„	bánsági			4.60		4.85
„	mánemű			0.-		0.-

Határidő-üzlet.

Budapest, dec. 23. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Tartózkodó irányzat. Vételkedv gyöngé. Árak erősen tartották magukat. Eladott mintegy 35.000 mm. buza. Kötetett:

Buza 1900. áprilisra 7.99-8.-
 Buza 1900. szept-re 8.05-8.06
 Rozs áprilisra 6.51-6.52
 Zab áprilisra 5.09-5.10
 Tengeri 1900. májusra 5.02-5.03

Hirdetések.

263. kg. szám 1899. 1102-1.1

Hirdetmény.

Torontálvármegye tekintetes alispáni hivatalának folyó évi december hó 12-én 70.775. szám alatt kelt rendelete és a városi képviselőtestület folyó évi december hó 19-én fenti szám alatt hozott határozata folytán ezennel közhírré tétetik, hogy az 1893. évben megválasztott és most már kilépő feleresze a választott városi képviselőtestületi tagoknak választása valamennyi tiz kerületben folyó évi december hó 28-ikára kitűztetik és az alább nevezett választási helyiségekben megtartatni fog és pedig:

I. választó kerület, Németváros: a németvárosi olvasó-egylet helyiségeiben; elnök dr. Demkó Endre, elnöki helyettes Ro'sa Ignác. — Választ öt rendes tagot 6 évre, egyet pedig 3 évre és két póttagot.

II. választó kerület, Németváros: a melencei-uton levő Ellmer József-féle vendéglőben; elnök dr. Brájer Lajos, elnöki helyettes Bankovich Mihály. — Választ öt rendes tagot 6 évre, egyet pedig 3 évre és két póttagot.

III. választó-kerület, Belváros: a városház nagytermében; elnök dr. Kis János, elnöki helyettes Lucsics Miklós. — Választ hat rendes és két póttagot.

IV. választó-kerület, Csontika: a vásártéri cédulaházban; elnök dr. Stern Lázár, elnöki helyettes Szávits Sándor. — Választ öt rendes és két póttagot.

V. választó-kerület, Gradnolica: az evangélikus iskola-épületben; elnök dr. Várady Imre, elnöki helyettes Jeszenszky Nándor. — Választ hat rendes és két póttagot.

VI. választó kerület, Oppova; a Vinczanov Mladen-féle házban a temesvári-utcában; elnök dr. Gyorgyevits Milos, elnöki helyettes Szekulits Vazul. — Választ négy rendes és két póttagot.

VII. választó kerület, Oppova: a temesvári-utcában levő iskola-épületben; elnök dr. Maugsch Albert, elnöki helyettes Mihajlovics Milán. — Választ négy rendes és két póttagot.

VIII. választó-kerület, Budzsák: Roknits Dusan-féle kocsmában; elnök Oldal Antal, elnöki helyettes Popovits P. Szilárd. — Választ öt rendes és két póttagot.

IX. választó-kerület, Amerika: a káoszínó-épületben; elnök dr. Nagy Dezső, elnöki helyettes Szalay József. — Választ négy rendes és két póttagot.

X. választó-kerület, Muzslya telep: az iskola-épületben; elnök Reitter Oszkár, elnöki helyettes Lindhof János. — Választ hat rendes és két póttagot.

Miről a választásra jogosult közönség oly megjegyzéssel értesítettik, hogy a választások valamennyi tiz választó-kerületben pont 8 órakor, a mely időpontra a választási meghatalmazások is az elnöknek átadandók; a szavazások pedig 9 órakor délelőtt kezdődnek és hogy azok, a kik választási jogukat gyakorolni kívánják, ezen időponttól kezdve, délután 4 óráig a működő választási bizottság előtt szavazati lapjukat beadhatják.

Kelt Nagy-Becskereken, 1899. évi december hó 19-én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

12.294. kig. szám 1899.

1096-3.3

Pályázati hirdetmény.

A járásomhoz tartozó Nagyteremia községben rendszeresített 400 frt fizetéssel egybekötött községi segélyjegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik kérdéses állást elnyerni óhajtják, hogy kellőleg okmányoikt, nyelvismeretüket igazoló kérvényüket hozzám 1900 évi január hó 15-éig annál is inkább nyujtsák be, mert a későbbben beérkező kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

Nagyszentmiklós, 1899. évi december 9-én.

Hadfy Károly,
főszolgabíró.

Még csak néhány napig.

Huzás már 1899. december 30-án.

Magy. kir. jótékonycélu államsorsjáték

főnyeremény 150.000 korona.

Az összes nyeremények összege 365,000 korona.

Sorsjegyek à 2 frtét kaphatók a lottójövedéki-igazgatóságnál, Budapesten (IX., Csepelrakpart, felemelet), a hová a megrendelt sorsjegyek ára postautalvány mellett előre beküldendő, valamennyi adó- és sóhivatalnál, a legtöbb postahivatalnál és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegyáruló közegeknél.

Budapesten, 1899. augusztus hó 1-én.

973-2.2

Magy. kir. lottójövedéki-igazgatóság.

Üzletmegnyitás.

A nagyérdemű közönség b. tudomására hozom, hogy a nagybecskerek - nagykikindai indóház

vasuti vendéglőjét

átvettem s teljes kényelemmel berendezve, üzemben tartom.

A mikor a nagyérdemű közönség b. támogatását kérem, kitűnő konyháról, friss és jutányositalokról, valamint pontos kiszolgálásról biztosítom.

Beszálló vendégeknek olcsó nappali- és éjjeli szobák állanak rendelkezésre.

1105-1.1

Özv. Komáromy Jenőné.

• • • • • Alkalmas karácsonyi és ujévi ajándékok. • • • • •

T

orontáli Szőnyeggyár R.-T. N.-Beckerek.

A n. é. közönség tudomására adjuk, hogy gyárunk a detail elárúsítással többé nem foglalkozik, hanem készítményeink ezentúl en detail kizárólag Grünbaum Vilmos nagybecskereki cég Torontáli Szőnyeggyár R.-T. raktárában lesznek kaphatók, az általunk meghatározott gyári árak mellett, hol minden megrendelés is átvétetik. Honi gyártmányunkat további becses pártfogásába ajánlván,

kitünő tisztelettel

Torontáli Szőnyeggyár R.-T.

Kapcsolatosan a fenti értesítéssel, van szerencsém a n. é. közönséget a szőnyeg-kiállítás megtekintésére meghívni.

Állandóan készletben tartatnak: Nagy és kis szőnyegek, ágyelők, diván- és hintaszék-szőnyegek, portierek, függönyök, futószőnyegek stb.

Megrendelések legpontosabban teljesítettek.

Kitünő tisztelettel

Torontáli Szőnyeggyár R.-T. Raktár

GRÜNBAUM VILMOS, Nagybecskerek.

1038-10.8

Alkalmas karácsonyi és ujévi ajándékok.

„Fényképészet.”

Alulírott, mint cégtársa a

••• Stockmann és Knozer •••

cs. és kir. osztrák, magyar és szerb királyi udvari fényképészetnek (Bécs és Baden) van szerencsém tisztelettel a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a Várady féle házban, Váraljai utca 830/12. szám alatt levő FÉNYKÉPÉSZETI IERMET átvettem, azt elegánsan és ujonnan berendeztem, vasárnap, azaz december hó 10-én megnyitottam.

Felvételeket naponta bármily időjárás mellett eszközölök.

Képeket a legkisebb alaktól egész életnagyságig, rendes vagy festett kivitelben, nemkülönben minden e szakmába vágó munkálatokat elvállalok mérsékelt árak mellett.

Kiváló tisztelettel

Stockmann Karoly.

1103-2.1

Kárpitos műhely.

Első nagybecskereki temetkezési vállalat

K E K S J.

Hunyady (Fő-) utca 619. sz.

Van szerencsém a n. é. közönségnek különös figyelmébe ajánlani, hogy temetkezési vállalatomat egészen ujonnan rendeztem be, és pedig:

diszes ezüstös üvegkocsi

8 anygallal szépen diszítve, hozzá alkalmas ezüstös disz-egyenruhával, továbbá

diszes gyermektemetkezési üvegkocsi

estüettel gazdagon diszítve, hozzá alkalmas ezüstös kék egyenruha.

Gyönyörű disztemetkezési kocsi

oszlopokkal, gazdagon diszítve, 4 anygallal, továbbá

diszes koszorukocsi stb. stb.

Ravatal felállítására kívánatra a legelegánsabbtól a leg-egyszerűbbig a legpontosabban és a legolcsóbban eszközöltetik

Továbbá ajánlom régi jó hírnévnek örvendő

butor-raktáramat.

Raktárt tartok mindenféle butorból, tükör és képekből a legfinomabb kivitel és a legolcsóbb árakon.

Zászlók a legfinomabbtól a legegyszerűbbig.

J a v i t á s o k

24-14.14

kárpitos és asztalos munkáknál gyorsan és olcsón eszközöltetnek; lakószobák és üzlethelyiségek tapetirozása elvállaltatik és a legelegánsabban eszközöltetik.

Pontos kiszolgálás.

Aracs község előljáróságától.

6054. szám 1899.

1098-3.2

Arverési hirdetmény.

Alulírott község előljárósága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy az araci községi közlegelő utáni beszedési jog 1900. évi január hó 22-én délelőtt 9 órakor megtartandó árverésen egy évre haszonbérbe fog adatni.

A kikiáltási ár 27.000 forint.

Együttal közhírré tétetik, hogy az ugynevezett „Málta” és „Szent Mihályer”-féle községi legelők 1900. évi január hó 20-án délelőtt 9 órakor hasonlóan egy évre haszonbérbe adatnak.

Kelt Aracson, 1899. évi december hó 20-án.

Rankovits Szvetozár, Waskalin Péra.
jegyző. bíró.

Az 1895. évi cairoi s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon diszoklevéllel s arany éremmel kitüntetve. Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb kóró dákban kitünő sikerrel használt külszer:

REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatású a test bár minemű csuzos bántalmái, u. m. köszvény, csuz, reuma, ischiás, asthma stb. ellen.

Hatása némely esetben meglepő, amennyiben gyakrabban idültébb eseteknél is már egyszeri bedörzsolésnél a fájdalmakat teljesen megszüntette.

Fog és fejfájást 5 perc alatt megszüntet

Egy üveg ára használati utasítással 1 korona, erősebb üveg 2 korona 40 fillér.

Főraktárak Budapesten: Török József ur gyógyszer-tárában, Király-utca 12. és dr. Egger A. ur. gyógyszer-tárában, Váci-körút 17. szám. — Ugyiszintén a főváros összes s a vidék csaknem összes gyógyszer-tárában, valamint a készítő

WIDDER GYULA gyógyszerésznél
S.-A.-Ujhely.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek.

Ugyiszintén Nagybecskereken:
Benkovich Mihály
gyógyszerésznél. 928-10.9

Ház-eladás.

Nagybecskerek városából való elköltözés végett

két sarokházamat

kedvező feltételek mellett eladom.

Cím e lap kiadóhivatalában.

Tüzifa.

Alkalmi eladás.

Torontáli vasutnál (gépgyár) elsőrendű

b ü k k f a

mélyen leszállított árak mellett eladó.

1074-3.6

Bánlakai szolgabírósgától.

11.489. B. szám 1899. 1077-2.2

Hirdetmény.

A györgyházi szülésznői állásra, a mely-lyel 120 korona évi fizetés és minden szülés után 4 korona díjazás élvezete van egybekötve, ezennel pályázatot nyitok s felhívom a pályázni szándékozókat, hogy képesítési okmányokkal szerelt kérvényei-ket hozzám bezárólag f. hó 28-ig annál inkább is nyujtsák be, mivel az elkészen érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Bánlakon, 1899. évi dec. hó 9-én.

Hauer,
főszolgabíró.

BRÁZAY KÁLMÁN
SÓSBORSZESZ
KÉSZÍTMÉNYE.

HAGY ÜVEG ÁRA-2 KOR.
KIS ÜVEG ÁRA-1 KOR.

Használati utasítás
minden üvegehez
mellékelve van.

Világhírű, rendkívül jó hatású háziszor bedörzsölés által, meghűléses esetekben: csúsz, köszvény és túl-szakgatásnál, hurutos szembajoknál, toroklobnál, differitisznél, fogfájásnál, migrain, hajhullás és lábizzadás ellen. Gyógyóymódra (massage) orvosi tekintélyek által ajánlott kiváló szer. Használati utasítás, melyben minden egyes baj ellen miként alkalmazása-er szernek részletesen le van írva, minden üvegehez mellé-elve van. 984-3.3

Gyártási hely Budapest.

Kapható minden fűszerkereskedésben és gyógy-szertárban.

Számos elismerő levél a világ minden részéből.

Az uri-utcában, 267. sz. a. egy 3 szoba, konyha, éléskamra, faszin és pincéből álló

lakás

azonnal kiadandó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában. 966-x.14

Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszor ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító be-dörzsölésként alkalmaztatik köszvénynél, csúsznál, tagzsakgatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment. elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszor, melynek egy háztartásban sem kellese hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készlet-ben van; fő raktár: Török József gyógy-szeresznél Budapesten. Bevásárlás alkalmá-val igen óvatosak legyünk, mert több kisebb-bérbétkü utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter cégjegyzés nél-kül mint nem valódit utasítsa vissza. RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT cs. és kir. udvari szállítók.

Raktár: (972-35,10)
Benkovich Mihály gyógyszerertára Nagybecskerek.

Hatóságilag engedélyezett
végeladás!!

Üzletem teljes felhagyása folytán dusan berendezett

uri-, női és gyermek-ruha

raktáromon levő összes árukészletet mélyen a be-vasárlási áron alul eladom.

Raktáron levő posztók ruhekészítésnél a bevásárlási áron alul feldolgoztatnak, vagy pedig méterenként a be-vasárlási áron alul eladatnak.

Miután raktáromat mielőbb eladni szándékozom, ajánlatos, hogy

mindenki ezen még nem létezett előnyös alkalmat felhasználja és ezen cikkekbeni szükségletét, melyeket a be-vasárlási áron alul is eladok, nálam fedezze.

Kiváló tisztelettel

Wassermann Károly.

1058-4.3

Utolsóelőtti hét!

100.000 koronás,
5 egyenként 20.000 koronás
főnyereményeket

tartalmaz a 1007-3.3

Nagy Jótékonyági Sorsjáték
a budapesti poliklinikai egyesület kórháza javára
s késéggivül a legrészebb, legolcsóbb és legelőszerebb

karácsonyi ajándék,
melyet egy sorsjegy megvétele által
csak 1 koronáért nyerni lehet.

Kivánatra az összes nyeremények 20% levonásával kész-pénzben beváltatnak.

Minden sorsjegy mind a 6 huzáson játszik, s így egyet-lenegy sorsjeggyel 6 főnyereményt is meg lehet ütni.

Első huzás visszavonhatatlanul már 1900. január 4.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a Stagelschmidt féle házban (nagy-híd mellett) levő

kávéházat és vendéglőt,

a melyben a n. é. közönség már azelőtt is pártfogásával megtisztelt-ismét átvettem.

Ugy a kávéházat, mint az éttermet egészen átalakítom és elegánsan berendezem.

Jó konyhám és pincém már évek óta a legjobb hírnévnek örvend.

A pincémben fekvő ismert valódi boraimat 80 kr. helyett most 40-60 kr-ért adom

Legjobb **KÖBÁNYAI SÖRT**, az „Első magyar sörfőzde rész-vénytársaság“-tól, raktáron tartok, a melyet mindig csak friss álla-potban szolgáltatok ki.

A midőn ezt a n. é. közönség b. tudomására hozom, kérem szives pártfogását a jövőben is.

Kiváló tisztelettel

Klein János.

1085-3.3

Van szerencsém t ügyfeleimet és a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy

ügyvédi irodámat

az **Orsó-féle Hunyady-utcai ház**ból
— a **Megyeház-utca 1. sz.** a
Demkó-féle háznak, vagyis a volt **Pest-szálloda** épületének első emeletére helyeztem át.

Nagybecskerek, 1899. december hó 18 án.

Dr. Nagy Dezső,
ügyvéd.

1094-3.2

Elsőrendű
hazai gyártmány.

Mégis csak *legjobb*
a mindentűt kap-
ható

Trümei

Csokoládé
és

Cacaó.

(986-10.4)

Nagy-Becskerek rend. tan. város polgármesterétől.

2363. k. i. szám 1899.

1101-2.1

Hirdetmény.

Nagy Becskerek város tanácsa 12 mélykut és egy szivattyus-kut jókarban és tisztán tartása céljából egy kú mestert kiván alkalmazni.

Felhívának mindazok, kik ezen munkára vállalkozni óhajtanak, hogy szakismer-tüket igazoló okmányokkal felszerelt ajánlataikat **1900. évi január hó 9-ének délelőtti 11 órájig** a városi II. ik tanácsnoki irodában benyujtsák, a hol a felfogadó kútmester hatáskörének és kötelességének körülírása is betekinthező

Nagy-Becskerek, 1899. évi december hó 21 én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

A Kőbányai Királysórfőző Góliát Malátá Kavéja

a legtáplálóbb.

Ugyanazon malátából készül, a melyből a hírneves

Góliát Malátasör.

melyet Dr. Korányi és Dr. Kétyl budapesti és Dr. Benedict bécsi egyetemi tanár urak ajánlásai kísérik és a melyet idegbajoknak, vérszegénységnek, emésztési zavaroknak és gyengeségeknek mindenki sikerrel használ.

A Góliát Malátá Kavé

minden más kávépótléknál jobb, táplálóbb és egészségesebb; megrendelhető:

LANDAUER IGNÁCZ és FIAI

budapesti nagykereskedő cég vezérképviselőnél.

A Góliát Malátasör

megrendelhető: a **Kőbányai Királysórfőző r. t. gyári irodájában Kőbányán** és városi irodájában **Budapestben, VII. ker., Kertész-utca 30.** (Ad 782-4.4)

Eladás gyári áron alul!

Egy új ház építése folytán felhagyok az 1802. óta fennálló

arany-, ezüst- és ékszerüzletemmel,

miért is mindent a gyári áron alul adok el.

Ugyisint eladom a szerszámokat és ezüstszekevényeket is

Helmbold Károly,

ékszerész

Nagybecskereken.

(1011-10.5)

PESTI HIRLAP.

Két évtizedes mult áll immár a **Pesti Hirlap** mögött. Két évtized bizonyítja, hogy hazánk e legelterjedtebb s így legjobbnak elismert lapja méltó utódja lett a dicső emlékü **Kossuth Lajos** történelmi nevezetességű **Pesti Hirlapjának**.

Ki vonhatná ezt kétségbe?! Hisz a **Pesti Hirlap** — mint a huszonegy év alatt megjelent minden sora bizonyítja — szabadelvű minden irányban, ugy politikai, mint társadalmi téren; független föl- és lefelé, a hatalommal és a nagyközönséggel szemben egyaránt; demokratikus minden ízében s csüggedetlen hirdetője, terjesztője és rajongó híve a társadalmi egyenlőség megszentelt elveinek.

Szabadelvűség, függetlenség, demokratikus egyenlőség — volt és marad a **Pesti Hirlap** programja.

E programra esküszik, e programhoz hű maradt mindenkor a szellemi munkások ama fényes gárdája, melyet a **Pesti Hirlap** (ugy a multban, mint a jelenben) maga körül csoportosított.

Vezércikkirői ez idő szerint: **dr. Kenedi Géza** (felelős szerkesztő) **dr. Vázsonyi Vilmos**, ifj. **Ábrányi Kornél**, **Kóbor Tamás**.

Tárcairói pedig: **Mikszáth Kálmán**, **Tóth Béla** (egyszermind a közkeveltségű **Esti levelek** írója), **Murai Károly**, **Gárdonyi Géza**, **Quintus** (Kenedi Géza), **Kóbor Tamás**, **Bede Jób**, **Tömörkény István**, **Kálnay László**, **Homok** (Cserzy Mihály), **Györy Ilona** (szini kritikus), **Kézdi-Kovács László** (műkritikus), **Koboz** (Kozma Andor), a közkeveltségű verses heti krónikák szerzője, **Vértési Arnold**, **Abonyi Árpád**, **Krúdy Gyula**, **Zempléni Árpád**, **Hoffmann Ottó**, stb. stb.

A **Pesti Hirlap** közkeveltségű karcolatait, oseevéseit, kis cikkeit **Mikszáth Kálmán** (**A tisztelt Házból**), ifj. **Ábrányi Kornél** (**a L'oyd klubból**), **Bede Jób**, (**Vizy Gábor levelei**), **Murai Károly**, stb. írják.

Specialitásai is vannak a **Pesti Hirlapnak** s ezekre nézve egyetlen más lap sem vetélkedhetik vele. Ilyenek az imént említett országgyűlési, közéleti, politikai, társadalmi u. n. karcolatok (csevegések) mellett első sorban az **Esti levelek**, melyekben a toll első-rangu művésze **Tóth Béla** — ez idő szerint legjelesebb tárcairónk — napi eseményekhez, aktuális kérdésekhez szól hozzá, ritka elmével s országszerte elismert szellemességgel; hol tudományos alapossággal, hol könnyed gunnyal, tanítva és kritizálva.

Másik specialitása a lapnak a **Szerkesztői üzenetek** naponkénti gazdag rovata, melyet a szellemes **Quintus** állít össze hangyaszorgalommal s széleskörű tudományos készüllettel; mulattatva, tréfálkozva vagy filozofálva.

1019-2.2

Minden új előfizető, aki december hó folyamán legalább negyedévre előfizet, szintén megkapja ingyen és bérmentesen a **Pesti Hirlap** nagy képes naptárát az 1900. évre, valamint a lapban folyó regény addig megjelent részét külön lenyomatban. — A **Pesti Hirlap** Naptára karácsony előtti héten fog szétküldeni. — A kiadóhivatal címe, hova az előfizetési díjak t legelőszerűbb postautalványon küldeni: **Budapest, V., Váci-körút 78.**

További specialitások: a hetenkinti sakk rovat, melyet hazánk első sakk-mestere **Charousek Rezső** szerkeszt, szakértő munkatársak segítségével; továbbá az időnkint adott **bélyegkedvelők** rovata, **artista-hírek**. (Amazt **Kösa Rezső**, emezt **Kiss Dezső** állítja össze.)

A lap rendes belső dolgozótársai — a már felsoroltakon kívül — szintén csupa kipróbált hirlapírók: báró **Jósika Kálmán** (külpolitikai), **Luby Sándor** (napihírek), **dr. Komor Gyula** (szini kritikus), **K. Kovács László** (képzőművészeti kritikus), **dr. Béli Izor** (zenekritikus), **Szabó László** (vegyes és külföldi tárcák), **Szegő Béla** (vegyes és táviratok), **Wurm Adolf** (közgazdaság), **Balla Vilmos** (a szintén specialitást képező gabnatőzsdei karcolatok írója), **Guthi Imre** (törvénytudósító), **Zsoldos László** (helyi tudósító), **Schmittely József**, **segédszerkesztő**.

A **tartalom gazdagsága** és terjedeleme tekintetében szintén első helyen áll ma napilapjaink közt a **Pesti Hirlap**, mely napról napra **22-24** oldalon jelenik meg, vasárnaponként pedig **32-48** oldalon

Külön kedvezményeket is nyújt előfizetőinek, még pedig:

- havonként egy jegyzéknaplót, a hó minden napjára, följegyzésekre szánt lapokkal;
- évenként karácsonyi ajándékkul a **Pesti Hirlap** nagy képes naptárát, a legkitünőbb írók válogatott dolgozataival, közhasznu tudnivalókkal s a legérdekesebb képek egész tömegével;
- a **Párisi Divat** című, fényes kiállítású képes heti divatlapot (**Györy Ilona** szerkesztésében) a **Pesti Hirlap** előfizetői feláron kapják.

Regény-közlemények dolgában is elsőség illeti a lapot: eredeti regényeit **Mikszáth Kálmán**, **Abonyi Árpád** és **Werner Gyula** írják; fordított regényeit pedig a külföldi irodalom legelsőrendű termékeiből válogatja össze.

A **Pesti Hirlap** regény-csarnokát naponként egy-egy külföldi (francia, angol, orosz) tárcá, elbeszélés, rajz vagy tréfás dialog egészíti ki; ugy hogy annyi élvezetes szépirodalmi olvasmányt, mint a **Pesti Hirlap**, valóban egyetlen más lap sem ad ma olvasóinak.

Méltán mondhatjuk tehát ma hazánk legelterjedtebb lapját a legolcsóbbnak is: méltán ajánlhatjuk a nagy magyar olvasóközönség partolásába; mert a **Pesti Hirlap** előfizetési ára egy hóra csak **1 frt 20 kr.**, negyedévre **3 frt 50 kr.** s a **Párisi Divattal** együtt **4 frt 50 kr.** (Mutatványszámokat levelezőlapon kifejezett óhajra a kiadóhivatal mindenhoza küld, ahol a lapot számonként nem árulják.)